

M A G Y A R K U R I R.

Bécs, Pénteken, Aprilis' 22-dikén, 1825.

Déli Amerika.

Folyó Aprilis' 10-dik napján minden Párisi Ujságok kiadák a' Perui történe-tekről szölli tudósításokat, a' melyeket a' Londoni Kurír ugyan e' hónap' 6-dikán a' Limai Országlószéki, 1824-ben Decz. 25-dikán költ, rendkívülvaló Ujság-ból hirdetett-ki, 's a' melyekről már a' múlt kedden kijött M. Kurír is az Újabb tudósítások között rövideden emléke-zett. Ezen Tudósításokat teszik 1-ször a' csatának leírása, 2-szor a' Liberátor Pro-klamatiója, 5-szor egy levél, melyet Gen. Sucre írt a' Liberátorhoz a' esatapiacz-rol, 4-szer a' Capitulatio 18 czik-kelyekben. Mind ezek itt következnek rendre:

A' Csata' leírása.

Fő hadiszállás Lima Dec. 22-dikén 1824: — „Ő Excellenzijához a' Liberá-torhoz meghozá a' múlt éjjel a' Gen. Sucre' Adjutánsa Kapitány Alarcon az azon verekedést illető tudósításnak megvalósá-gosíttatását, melly a' halhatatlan Generá-lis Sucre vezérlése alatt a' Spanyolok-kal Dec. 9-dikén Ayakuchónál történt.

„Minekutánna a' két ellenséges részek öt hónapokig igen okos hadi fordulások-nak tételében foglalatoskodtak, 's ezen idő alatt különkülönb öszszecsapásokat tettek, mellyek egyrűlegyig mind a' mi fegyvereinknek váltak dicsőségére, végezetre ál-lásba helyeztette magát G. Sucre Ayakuchónál, olly czélzással, hogy ott az el-lenséget bévárja. Decz. 8-dikán holmi apró-ság öszszecsapások történtek, mellyek

után 9-dikben az ellenség egész erejével megtámodta a' Szabadító armádát, minek-utánna magát a' mi fekvésünkkel általellen-be valami halmokon állásba helyeztette. Az ő hadi rendjének jobb szárnyát, a' melly 4 Batalionokból, 2 Huszár Svadro-nokból és 5 ágyukból állott, Generális Valdez, a' közép pontját, a' hol 5 Ba-talionok állottak, Generális Monet, 's a' bal szárnyát, a' melly 4 Batalionokból 's 7 ágyukból állott, Generális Villa-lobos vezérelték. Az ő gyalogságának 's lovasságának több része, mint tartalék, a' csatázó linca háta megett állott.

„Mi a' következő rendel és módon dolgoztunk. Generális Cordova a' Co-lumbia: második Osztályal, melly a' Bo-gotai Batalionokból 's a' Pichincai és Ca-raccasi Voltizsörökből állott, az ellenség' jobb szárnyát támodta-meg. A' másik szár-nyával Generális La-Már állott szembe, ki a' Perui Batalionokat 's az 1, 2, 5 szá-mú Légiókat vezérelte. A' mi tartalékun-kat a' Gen. Lara' Osztálya tette. —

„A' két ellenséges sereg, számjok-ra nézve nagyon különböztek egymástól, de a' csatázáshoz egyenlő tűz által buz-dítottak. Az ellenség' armádája 10,000, a' miénk 5,800 emberekből állott. —

„A' Columbiai Batalionok igazi pél-dátlan megrettenthetetlenséggel nyomultak elé az ellenségre, 's alig kezdték-el a' tüzelést, a' Spanyolok azonnal hátrálni kezdtek, 's lilátszott soraikból, hogy meg-zavarodtak. A' mi Perui Osztályunkhoz, melly a' G. Valdez' vezérlése alatt lévő el-lenséges seregben valamivel hathatósabb

ellentállásra talált vala, azonnal két Columbiai Gárd-Batalionokat küldött G. L. a-ra, a Vencedor és Vargas Májorok vezérlése alatt segítségül, a melly szempillantat után az ellenségnek semmi iparkodásai meg nem állhattak sergeink előtt. —

„A Junini Huszár Regiment' második Svadronja a megrettenhetetlen Olabarra vezérlése alatt igen dicsősségesen rá csapott a G. Valdez' jobb szárnyán álló ellenséges Svadronrs, s azt tökéletesen meggyőzte. A Columbiai Granadinosok lovaikról leszállván, berontottak a mi jobb szárnyunkal szembe-álló Spanyol gyalogság közé. A vesztegleni nem tudó Oberst Silva a Columbiai lántsás Huszár Regimentel a Vice-Király' Granadinosaira rohant, s azokat megzavarta. Maga a nevezett Oberster is három lántsádőfésékot kapott. Minden sergeink megkülönböztetett vitézséget bizonyítottak ezen rövid, de rettentő öszszecsapásokban. —

„Közzülünk estek, 1 Generális, 8 tiszt, és 300 emberek; megsebesedtek 480 emberek. — Az ellenségnek hat Generálisai estek-el; 2600 emberei estek vagy sebesedtek-meg. A Vice Király is megsebesedett. —

„Generális Canterak a Spanyol armádanak megmaradott részével még a esata' napján Capitulációra lépett Sucre Columbiai Generálissal. —

„A Capitulátónak ereje szerént minden Perui birtokok által-adatnak a Republikának; az egész Spanyol armáda hadi fogságra adta magát 15 Generálisokkal. —

„Aláírta: Soler Manuel Jose, provisoriai G. Stáb-vezér.

A Generális Bolívar' Proklamatiója.

„Peruiak! a Szabadító Armáda a megrettenhetetlen vitéz Generális Sucre' vezérlése alatt a Perui és az egész száraz

földi Amerikai hadakozásnak egy csapással és egy az új világban eléfordult legdicsősségesebb győzelemmel véget vete. Igen is; az armáda azon ígéretet, mellyet én annak nevében tettem, hogy Perunak megszabadittatását az esztendőnek folyta alatt végre fogjuk hajtani, teteljesítette. —

„Peruiak! Eljött az az idő, hogy én is telyesítsem azon ígéretemet, melly a' vala, hogy azon napon, melly a' ti jövőndő állapototokat végképpen meg fogja határozni, a' Diktátorságot leteszem. A' Perui Congressus, 1825-ben Februarius' 10-dikén azon napon, mellyen én esztendővel ennekelőtte egy Végzésnek ereje által Diktátorrá neveztettem vala, öszsze fog gyülekezni. Ekkor én azon törvényhozó gyűlés keblebe, a' melly engem a' maga bizodalmaival megtisztelt vala, viszsa fogok térni. Ezek nem hiú szavak. —

„Peruiak! A' ti országotok nagy hadi inség-szenvedéseken esett által. A' sergek, mellyeknek oltalma' alá hazátok bízott vala, északi tartományaitokban tanýázván, a' ti Congressustok ellen csatáztak. Tengeri fegyveres erőtök megtagadta Országlószéketeiktől az engedelmességet. A' ti Ex-Elölülőtök Riva Agüero, a' ki előbb Bitangoló, azután Rebellis, s végezetre Hazaáruló lett, hadakozást indított Hazája s ennek Szövetségesei ellen Chili' sergei, a' magok fájlalásra méltó elpártolása által megfosztottak bennünket a' magok segítségektől. Egy Buenos-Ayresi Regiment, melyre Callaónak oltalmazása bizattatott vala, ezen erősségben pártotútvén, azt a' Spanyoloknak által adta. A' ti Elölülőtök Torre-Tagle, a' Spanyolokat a' fő városba Limába behíván, legfőbb pontjára emelte Perunak megzavarodását. A' czivakodások, az inség, a' békételenkedés, az egoistai önn'haszonkeresés, a' ti Országotoknak minden részeire kiterjesztették vala a' veszedelmet

Perú elenyészve lenni látszott. Megbomlás uralkodott mindenütt! —

„Ezen rettenetes környüklálások között nevezze engem a ti Congresszusotok Diktátorrá, hogy utolsó reményeiket megmentsem. A Columbiái armádának hűséges engedelmessége, állhatatossága 's vitézsége végrehajtották ezt a bámulásra méltó próbatételt. A Peruiak megesmérték a polgári hadakozás' rettentőségei között a törvényes Országlást, 's véghetetlen szolgálatokat tettek hazájoknak, míg az alatt más felől az ő segítségekre jött Columbiái seregek Juinnál és Ayakuchónál magokat dicsősséggel fedték-bé. A faktziók örökre elenyésztek a Perui földről. A fő város Lima örökösen megnyerte a maga szabadságát. Callao vára körül van vételeve, 's magát nekünk a Capituláció szerént általadni kéntelen leszen. —

„Peruiak! A hadakozásra békeség, a czivakodra jó rend, a szerencsétlenségekre boldogság következtek. De kéresem által kényszerítelek, hogy soha el ne felejtkezsetek arról, hogy ezen sok és nagy jókat az Ayakuchoi megkoronázott győzedelmeseknek tartoztok köszönni. —

„Peruiak! az a nap, mellyen a ti Congresszustok ismét össze gyülekezik, dicsőségnek napja leszen. Ezen nap, mindent be fog tölni, a mire az én dicsősségsumjuzásom vágyódik. Töllemsemmit ne kívánjatok többet! —

„Aláírta: Bolívar.

A Bolívarhoz szólló Levél.

„Szabadító Armáda. Fő hadiszállás Ayakuchó, Decz. 10-dikén, 1824-ben; Excellentiájához a Liberátorhoz: —

„Excellentiás Úr! Az az Egyezés, mellyet Excellentiádhoz küldeni szerencsém van, azon csatázó mezőn készült meg, mellyen a Szabadító armáda Perúnak függetlenségét a maga vérével peccó-

telte-meg; ezen egyezés, melly a Republikának a békeségért kezdeskedni fog, az Ayakuchoi győzedelmek fényes gyümöltse. Ezen győzelem a két öszszesövetkezett armádákban legelevenebb győnyörűséget gerjeszt-fel, mint hogy ez úgy mutatja-be Excellentiádnak, a Perui minden vidékeket, mint a mellyek egy öt hónapokig alig tartott táborozás által mindenestül fogva az Excellentiád hatalma alá vettek. Az egész Spanyol armáda, minden tartományok, mellyeknek ő ezen Respublika földjein birtokában vala, ennek minden várai, ágyuji, magazinumai, 's tizen-öt Spanyol Generálisok — ezek azok a szép gyümöltsök, mellyeket az öszszesövetkezett seregből álló armáda, Excellentiádnak általam bemutatott. Méltók ezek Perunak azon felmagasztaltatott Szabadítójához, a ki nekünk már a Junini csatázó mezőről kimutatta az Ayakuchoi csatázó mezejét, mint azon helyet, mellyen mi magunkat győzelemmel fognök befedezni. Az ezek tarítsák-meg Excellentiádat: —

„Aláírta: Sucre Antal József.

„Utóírás. — Elfelejtettem egy megjegyzésreméltó környüllást megemlíteni Excellentiádnak, azt tudniillik, hogy az ellenségtől magától készítettett laistrom szerént, néki 9510 emberei voltak jelen a csatázó mezőn: a Szabadító armáda pedig csak 5780 emberekből állott.

Capitulatio.

Don Canterak Jose az ő Catholikus K. Felsője armádájának General-lieutenantja a Vice-Király La-Serna jelen nemlétében, ki a mai csatában megsebesedvén fogságra esett, 's a t., minclutánna az Ayakuchoi véres csata után a Generálisokat hadi tanácskozásra össze hívatta és őket meghalgatta volna, 's a t., jónak találta a Perui és Columbiái Szövetséges armádák fő vezérének Don Sucre Antal

)*

Jose Oszályos Generalisnak az itt következő czikkelyekbe foglaltatott feltételeket ajánlani: —

1. Czikk. A' Spanyol sergek által elfoglaltatva lévő Péruí vidékek a' Desaguaderó vizeig (mellyen túl a' Buenos-Ayressel összzecsatolódott deli Egyesült Státusok következnek), az ágyúkkal, hadi kasákkal, és magazinumokkal egyetemben, az összzeszövetkezett Szabadító-ármádának általadattatnak. — Felelet. Helybe hagyatik, hanem ezen általadandók között a' Spanyol ármádának minden maradványai, bagázsiai, lovai, 's a' Spanyol Országlószéknek minden itt találtató vagyoni, befoglaltatnak. —

2. Czikk. Minden személynek, ki a' Spanyol ármadához tartozik, meg engedgetik hogy hazájába vissza térhessen, 's az erre kívántató költséget a' Péruí Országlószék fogja adni; addig is pedig ezen személyekkel becsületesen fognak bánni; 's rangjokhoz képpes zsoldjoknak legalább felét fizetni fogják mind addig, míg a' Péruí földön lesznek. — Felelet. Helybehagyatik: de csak felét fogják zsoldjoknak venni, és azon személyek, a' kik Spanyol országba vissza térnek, Amerika ellen nem tehetnek semmi féle hadi szolgálatot addig míg ez a' függetlenségért való hadakozás tartani fog, 's ezen személyek között senkinek nem leszen szabad Amérikanak azon vidékre menni, a' hol még Spanyol őrző sergek fognak találtatni. —

3. Czikk. Mind azok, kik eddig a' Spanyol ármádánál szolgáltak, a' Péruí ármadához által menni kívánván, oda eddig volt rangjuk szerint bevétettnek. — Felelet. Helybehagyatik.

4. Czikk. Eddig volt vélekedésért senki nem fog üldöztetni, sem a' Király' ügyéhez mutatott szolgálatjáért sem pedig tilalmas portékáknak behozásáért vagy eladásáért (a' mit Contrabandoskodásnak

neveznek). — Felelet. Helybe hagyatik, ha ezen személyek a' közönséges rendet meg nem zavarják, 's magokat a' fennálló törvényekhez tartják. —

5. Czikk. Minden Péruí lakos, legyen bár Európai akár Amérikai eredetű, Pap akár Világi, Kereskedő akár Földes úr, Kézmíves akár Mív-mester, ha innét valamely más országba menni kívánkozik, oda ezen egyezésnek ereje szerént familiáját és vagyonát is elviheti; az Országlószék által a' maga elútozásáig oltalmaztatik; ha pedig Peruban megmaradni jobbnak tartja, ezen esetben úgy fog nézettetni mint Péruí ember. — Felelet. Helybehagyatik azon tartományoknak lakosaira nézve a' mellyek most adatnak által, 's az ezen Egyezésben előforduló feltételekkel meg egyezőleg. —

6. Czikk. Hasonlóképpen a' maga oltalmazása alá veszi a' Péruí Országlószék azon Spanyoloknak vagyonaikat is, a' kik most talám Perú határain kívül valahol másutt találtatnak. Ezek három esztendő-kig azt tehessek Peruban lévő vagyonaikkal, a' mit legjobbnak fognak találni; az ő jovaik is úgy nézessenek, mint azon Amérikaiaké, kik nem akarnak Spanyol országba elmenni, ámbár ott birtokaik legyenek. — Felelet. Helybehagyatik, olly feltétellel, hogy magokat Amérika szabadsága és függetlensége eránt nem viselik ellenséges indulattal. Ellenben, ha illy eset talál előfordulni; ezen tekintetben úgy fog cselekedni a' Péruí Országlószék, mint legjobbnak fogja találni. —

7. Czikk. Mind azoknak, kik az 5-dik czikkelybéli határozásokkal élni akarnak, e'végre egy esztendő rendeltetik. Tulajdonaik a' szokott adófizetésnek lesznek alávetve, ki vévén a' katona tulajdonokat, mellyek minden adófizetéstől szabadok. — Felelet. Helybehagyatik. —

8. Czikk. A' Péruí Országlószék magának esmeri a' Spanyol Administráció ál-

tal ezen Egyezésnek megkészléséig tételt minden adosságokat. — Felelet. Ezen kérdés eránt a Perui Congrcszus fog a 'Respublika' hasznával megegyező módon határozást tenni. —

9. Czik. Mind azok a kik eddig Peruban közönséges hivatalokat viseltek, ha kívánják megtarthatják hivatalaikat: azok pedig, kik hivataljokból kilépni's az Országból eltávozni kívánnak, a' 2-dik és 5-dik Czikkelyek alá tartozzanak. — Felelet. Az érdemes személyek megfogják hivatalaikat tartani, ha az Országlószék jónak fogja találni. —

10. Czik. Az ármadához tartozott minden személyeknek és Országlószéki tisztelnek, kik magokat a' szolgálati laistromból ki akarják töröletni, hanem azonban az Országban megmaradni kívánnak, ez nélielt megengedtetik, 's e' mellett véleek becsületesen bánnak! — Felelet. Helybehagyatik. —

11. Czik. Callaó városa a' Szabadító ármáának általadatik, 's az ott lévő Spanyol Örző seregre ezen Egyezés' minden Czikkelyeinek jótémenyeit kiterjesztetnek. — Felelet. Helybe hagyatik: hanem Callaó városa minden zászlókkal és hadi lészületekkel együtt, 's mátol fogvást számlálván 20 napok alatt, vagy ha lehet még hamarabb, adattassék által a' Liberátor-nak. —

12. Czik. Mind két ármádától Stábá-lis tisztok neveztesseleki és küldettesseleki a' tartományokba, hogy a' Spanyolok az Independenseknek a' leveles házakat, magazinumokat, 's minden lerakattatva találtató holmiket, valamint szintén az itt-ott kvártélyozó sereget adják által. — Felelet. Helybehagyatik; hanem éppen így történjék a' dolog Callaóval is. A' tartományok 14 napok alatt, a' meszselelévő várak pedig Décz. végéig adattassanak által az Independens Tisztikaroknak.

13. Cz. A' Spanyol hadi és kereskedő hajóknak, mellyek most a' Perui kikötőhelyekben talátnak, ezen Egyezésnek megerősittetésétől fogva számlálván 6 hónapok engedtetnek, hogy az alatt terheiket 's minden butyoraikat felrakhassák 's a' Csendes Oczéánusról elevezzenek. — Felelet. Helybehagyatik: hanem a' hadi hajóknak csak olly feltétel alatt engedtetik meg, hogy az elevezéshez hozzá készülenek, hogy sem azon kikötőhelyekben, hol most vagynak, sem pedig akkor midőn a' Csendes Oczéánusról eltávoznak, semmi féle csint, ellenségeskedést, ne tegyenek; 's minden Amériikai tengereket elhagyni tartozzanak, és sehova, tudniillik Chilibe, vagy valamely más, még a' Spanyolok által elfoglatatva lévő kikötőhelybe ki ne kössenek.

14) Czik. A' hadi és kereskedő hajóknak passzusok adattatnak, a' mellyeknél fogva az Európai kikötőhelyek között oda evezhessenek-el, a' melyekbe akarnak, a' nélkül, hogy valaki őket a' Csendes Oczéánuson való evezés közben meggátolhassa. — Felelet. Helybehagyatik a' már fennebb meghatározatott feltételeknek megtartásával.

15. Czik. A' mai csatában valamint az előbbeni minden üszzeapásokban a' két ármádától fogságra esett Generálisok, Tisztok, és egyéb hadi foglyok, szabadon bocsáttatnak. — Felelet. Helybehagyatik, és pedig a' sebessek az ő meggyógyulásáig tartatni fognak és gondjok viseltek.

16. Czik. A' Generálisoknak és Tisztelnek szabad leszen formaruhájikat és kardjokat valamint eddig úgy ezután is hordozni, 's minden rangjaikhoz kívántató személyeket és cselédeket szolgálójokban tartani. — Felelet. Helybehagyatik, hanem addig míg az Országban megmaradnak az Ország' törvényeihez kötelezetnek tartani magokat. —

A f r i k a.

17. Czik. Az ármáda-hoz tartozott minden személyek, a' kik a' magok jö- vendő állapotjuk eránt már most ezen Egyezés' feltételeivel megegyezőleg hata- rozást tettek, meghatalmaztatnak arra, hogy önn' személyek' sorsát familiájoké- val összcsebsatólják, 's azon helyekre, mellyeket választottak, haladék nélkül út- nak indulhassanak, a' melly esetben pasz- szusok adattatnak nekik, a' végre, hogy útjukban, míg a' meghatározott helyekre megérkezzenek, egyik függetlenné lett Stá- tusnak földjén se szenyedjenek alkalmatlan- ságot. — F e l e l e t. Helybehagyatik.

18. Czik. Minden kétségek, mellyek ezen Egyezés' feltételeire nézve előfordul- hatnak, a' Spanyol ármáda-hoz tartozó sze- mélyekre nézve magyaráztassanak kedve- zőleg. — F e l e l e t. Helybehagyatik. Mind ezeknek a' feltételeknek teljesítése, az egyező részek' egyenességére bizattatik. Az Egyezésnek megerősítése után pe- dig négyszer kell azt leiratni, 's azokat mind két résznek párosan kell által adni.

Készült és aláíratott tulajdon kezünk által az Ayakuchói csatázó mezőn Decz. 9-dikén 1824-ben — „

„C a n t e r a k J o s e
„S u e r e A n t o n i o J o s e.

Jegyezzük-meg de csak rövideden, mert még egyéb is van mit írjunk, hogy Párisban, mind ezeknek illy hiteles és Tisz- ti színbe öltötött kihirdetése után is találtattak két Ujságok, a' Q u o t i d i e n n e és az A r i s t a r q u e, mellyek még ma is azzal biztatják olvasójukat hogy ne busul- janak, mert meg eshetik, hogy még most se' lesznek talám tiszta igazságok ezek a' Spanyol Országra nézve valósággal igen kedvetlen. Akkár. Mi a' L o n d o n i K u r i r - ra bizzuk, hogy ő feleljen mind ezeknek igaz váltokért.

Az Algieri tengerpartokat esaknem példátlanul megrongálta Márcz. 2-dikán a' földrengés. Magában Algier városában ugyan csak néhány házak omlottak össze, hanem Blida nevü várost úgy szolltán egészen elnyelte a' föld. Tizenöt ezer Mau- rus, 'Sidó és Arabs lakosok közül alig maradtak életben 300-zan, de ezek közt is több sebesebb ialátatnak. Az első ráz- kodás a' mondott napon délelőtti 10 óra- kor és 42 minütakor történt, de azután 4 napok alatt még 11-szer újult-meg kis- sebb nagyobb mértékben. Mikor a' tudó- sítás megindult, Márcz. 7-dikén, már 7000 öszzecsonkált holt testeket ástak volt ki az omlások alól, mellyektől csak egy iskolában 280 gyermekket temetettek oda; így történt a' dolog sok moschékben is, mellyekbe a' nép befutott volt.

Mikor a' Vesuv és Aetna tüzet okád- nak, kevés órákkal az előtt a' kútak mind ki szoltak ott apadni. E' történt most Al- gierben is.

Ezen veszedelmen kívül még az a' csapás is érte ugyan ekkor Algieriát, hogy a' Dey a' fegyveres sergeket mind el- küldvén, hogy a' miben lehet segítsék a' nyomoruságra jutott embereket, valami Cobails nevü nép, melly a' régi Numidia- iaktól hozza-le származását, 's a' Deyvel ellenségeskedésben él, éppen most ütött réájok az ő elszéledett sergeire, 's könnyen megfutamtathatta őket. — A' Dey minden nálla találtatott és életben mara- dott rabszolgáknak vissza adta ezen ve- szedelemnek történeése után a' szabadsá- got, 's megparancsolta, hogy közönséges penitentiartató imádságok rendeltessenek egész országában.

F r a n c z i a O r s z á g.

A' Pairek' és Követek' Kamaráji most még mind azon törvényjovallatok' visgá-

lásában, megjobbításában, vagy kiegészítésében, kipótlásában foglalatoskodnak, a' mellyek még eleintén a' Királytól egyik vagy másik Kamara' elibe küldettek. April. 8-dikán mind csak magános Kérelmek' megvisszafogadása foglalatoskodtatta a' Kérelmek' Kamaráját. Nevezetes Kérelmet adott-be Girault nevű régi Tiszt, azt tudniillik; hogy a' Sz. Lajos Rendje' és Betsület Légio' Vitézeinek esküvéssébe be kell tenni, hogy ezen Rendek' tagjai senkitől soha semmi Duellumi meghívást el nem fogadnak, és minden duellalást, a' melly felől valamit előre megtudnak, megakadályoztatni teljes erővel iparkodni fognak. ()

() Nevezetes, hogy most Helvéziában a' Graubündti Criminalis törvények által is nagyon meg akarják tiltani a' duellalást. Az ez eránt tétetett Jovallatban következő büntetések fordulnak elé: Ha öldöklő fegyverekkel jelennek-meg a' részek a' meghatározott helyen, félóráig állítatnak-ki a' pellengérrre, ha mindjárt semmi veszedelem nem lett is a' megjelenés' következtése. Ha kisebb vagy nagyobb megsebesülés következik belőlle, a' pellengérrre való kiállítatáshoz még 2—4 esztendei fenyítő házbéli fogság is járul. Ha halál következik belőlle, a' megölettetettnek halála, mint szántsándékkal való gyilkosság úgy tartatik, és a' gyilkos halállal büntettetik. A' Szecondánsok a' két első esetekben, mint magok a' duellalók úgy büntettetnek. Ha halál leszen a' duellálás' következtése, már ekkor hat esztendeig tartó vason való fogsággal büntettetnek a' duellalók.

B é c s.

Felséges Urunk 's második kedves fia Ferencz Károly Császári Fő Hercege, e' h. 11-kén a' Klagenfurt és Pontafel között lévő 12 és fél mértőöldnyi útát 8 és fél órák alatt megtévén delutánni 2

órákor minden harangok' zúgása és 101 mozsárágyú lövések közben kívánt jó egységben érkeztek-be e' két határ-falukba Német és Olasz Pontafelbe. Az ágyuk durrogását ezersenek elhőzták vissza azon kőszalak, mellyek között a' keskeny kősziklás völgyön van a' bejövétel. A' melly helységeken általljöttek Ő Felségek a' nép mindenütt legmélyebb tisztelet-tétellel nyilatkozattatva erántok viseltető határnélkül való szeretetét. Most is azon határvámbáz épületébe szállottak-be, a' hol 1819-ben megszállott volt Ő F. Ge. Renát Lombard-Velencei V. Király Ő Cs. Fő Hercege több fő katona és polgári személyektől kísértetve már az előbbeni napon ide érkezvén, számos papsággal 's Illirus és Olasz politikai és egyéb határszéli tisztviselőkkel együtt, tisztelettel fogadták a' Fels. Vendégeket. Ebédhez ülván az alatt harmóniás muzsikálások zengedeztek. Az ide gyülekezett mind két nemen lévő sokaság tiszta szívbeli éljen kiáltásokkal nyilatkozattatva-ki örvendezését. Estvére mind két helységek megvilágosítottak. Felséges Urunk az útozási nagy lankadottság mellett is egész estvéli 9 óráig adta az audientziákat minden tiszti karoknak és egyéb segedelemkeresőknek, 's 12-dikben réggel Német alattvalóinak ezer jó kívánságaik között tovább folytatta útját Olasz ország' határain.

Azon Gyuladási kármentő Cs. H. magános Intézet, a' melly itt Alsó Austriára nézve a' költsönös részesülés' alapján felállítatott, már felállásakor illy karban állani nyilatkozattatva volt ki magát. A' Részesek száma telt 51,841-re, a' kik 57,956 fő és mellék épületeknek bátorságossá-tetésekre 17,562,675 forintokat tettek össze Conventiósi pénzben. Azon fő Tisztviselők' száma, kik ezen tartományban fizetésnélkül való szolgálat-tételre elajánlottak magokat telt 272-tőre. — Ezen állapot az első három hónapok alatt e'képpen siker

resedett: Jan. 1-sőjétől fogva Márcz. 31-
kéig; a' Részesek' száma 59,588-ra, a' be-
gyűlt kármentő tőke-summa 20,024,900
C. Forintokra, a' hátorságba helyeztetett
fő és mellék épületek' száma 75,790-re,
's a' fizetés nélkül munkálódó tisztivelők'
száma 307-re teltek. — A' mondott három
hónapok alatt 70 fő és mellék épületeket
kellett az Egyesületnek 12,180 C. Forin-
tokkal, a' Catastrális beíratás szerént a'
vallott kártól megmenteni.

Aláírták: Gróf Dietrichstein
Károly József Fő Direktor 's a' t.

A' Mechitaristák' Bécsben lévő
Barát-Gyülekezetének, minden esmerőssei-
től nagy tiszteletben tartatott, magát pél-
dás buzgósága által megkülönböztetett,
szerectetre méltó, fárodhatatlan és épületes
lelki foglalatostkodásai által sok jót tett,
éltes Apátura, Ecimazini Érsek, Fő
Tisztelendő Babick Adeodatus Atya,
ezen Április' 18-dik napján, életének 87-
dik esztendejében e' mulandó világból az
öröktévalóra által költözött.

Magyar Ország.

A' Budai Ujságban olvassuk, hogy
Debreczenben kevés napok alatt ötször
vált-égés; úgy mint Márcz. 20, 21, 22
és 25-dik, és Április 5-dik napjaikon. Va-
lami 50 familiákat fosztott-meg vagyonaik-
tól ezen kártékony elementum. Az Április'
5-dikén történt gyuladás miatt, kemény
északi szél uralkodván, 20 házak lettek
hamtvá. Vigyázatlanság miatt történt a'
szerencsétlen gyuladás.

Erdély.

Császár és Király Ő Felsége Hidvégi
Gróf Nemes János Cs. K. Kamarás, és
Magyar-Gyerő Monostori Báró Kemény
Ferencz Urakat, eddig az Erdélyi Törvé-
nyes Királyi Táblánál volt számfelett való
Assessorokat, megkülönböztetett tudomá-

ny tehetőségeikre 's eddig való hasznos és
szorgalmatos szolgálataik által szerzett ér-
demeikre való tekintetből, ugyancsak az
Erdélyi Királyi Fő Kormányozószerékhez
számfelett való Titoknokokká kinevezni
kegyelmesen méltoztatott.

Erdélyben Sz e b e n városában Márcz.
26-dikán kimúlt a' világból forró hidegle-
lésben életének 72 esztendejében Méltósá-
gos Tratlér János Úr, Erdélyi Fő Kormá-
nyászéki Valóságos Királyi Tanácsos, a'
Leopold Császári Rend Rittere 's az Erdé-
lyi Szász Nemzet' Comes e. A' boldo-
gult Brassóban született, ugyan ott kez-
dette szolgálatját mint Város Vice-Notá-
riusa, későbbre a' Királyi Fő Törvényes
Táblánál Protokollistává 's azután Titok-
nokká, ismét későbbre az Erdélyi Felső-
ges Udvari Cancellariánál 's azután Erdély-
ben a' Fő Kormányozószeréknél Valóságos
Titoknokká neveztetett, a' hol végezeire a'
kegyelmesen uralkodó Monarkha az ő hosz-
szas hűséges és hasznos szolgálatait azzal
jutalmaztatta-meg, hogy őtet 1812-tőben
Valóságos K. Kormányászéki Tanácsossá 's
későbbre a' Leopold Császári Rendjének
Ritteri Keresztetésévé, 's 1816-an az Erdélyi
Szász Nemzetnek Comesévé kinevezni ke-
gyelmesen méltoztatott. Benne sokat vesz-
tett a' Haza, mert mindenek megvallják fe-
lölle, hogy valósággal tudós, kipalléroz-
tatott és tiszta egyenes szívűséggel felru-
háztatott ember volt; e' mellett bölts ma-
gaviselete 's felekezete eránt viseltető igas-
ságos buzgósága által annak nagy szolgál-
latokat tett 's e'képpen magának az előtt
örök emlékezetben maradandó érdemeket
szerzett. Mint a' Státus' elsőbb Tisztivelők-
ji közzé tartozott ember, úgy is megkü-
lönböztette magát mind személyes szép
tulajdonságai mind pedig alattvalói hűsé-
ge által.